

- Model SA379 - Multi-Location**
- 120 Volt AC Hardwire Smoke Alarm with Battery Back-Up and Alarm-Pause® feature. This smoke alarm is also interconnectable with up to 11 other units.

Important information about your smoke alarm

- Install alarms outside of every bedroom area and on every floor of your home. Please refer to Section 3 “Where to Locate Smoke Alarms” for details.
- Install the alarm as close as possible to the center of the ceiling.
- Your Smoke Alarm is packaged with the back-up battery reversed. Connect it before mounting the unit. Ensure proper polarity of the battery. Alarm will “beep” if battery is reversed and the unit is receiving AC power.
- Replace the back-up battery if the smoke alarm beeps approximately once every 45 seconds (low battery warning).
- Test the alarm weekly by pressing and holding the test button for up to 20 seconds until the alarm sounds.
- The model described in this manual is designed for single family residences, including homes and apartments.

SA379 Smoke Alarm Safety Features

- Battery Back-Up** - 120VAC operation with battery back-up (included) to power your smoke alarm in the event of a power interruption.
- Alarm-Pause® Silencer** - Silence your alarm for approximately 10 minutes, by momentarily pressing the Alarm-Pause® Silencer button. Ideal for use when non-emergency smoke causes nuisance alarms. Automatically resets after 10 minutes. During Alarm-Pause® the unit will “beep” every 45 seconds to remind the household that the alarm has been silenced. In the event of a heavy build-up of smoke during the pause period, the alarm will resume sounding. For interconnected units, only the alarm which had the Alarm-Pause® Silencer button activated will be in Alarm-Pause®.

- Dual-Ionization Chambers** - Advanced design responds to visible or invisible particles of combustion (smoke) to sense fires in their earliest stages. Compensates for changes in humidity and temperature to virtually eliminate “nuisance” alarms caused by normal atmospheric changes in the home.
- Operating Lights (LED’s)** - A continuous green light located behind the slotted case indicates the smoke alarm is receiving AC power. A red light that flashes approximately every 45 seconds confirms that the battery is operational.

- Low Battery Warning** - If powered only by battery the unit “beeps” approximately every 45 seconds for up to 30 days when the battery needs replacing. If the unit is receiving continuous AC power, the low battery beep will continue indefinitely.
- Battery Removal Indication** - Battery compartment drawer is designed to resist closing when the battery is removed. A visual reminder to replace the battery. Low battery warning beep is disabled with the drawer open.

- Interconnection** - Interconnection facilities for up to 11 other units, using only three wires, including AC power. When one alarm sounds, all properly interconnected smoke alarms follow. NOTE: Interconnect only to the models specified in Section 6.

- Alarm Source Indicator** - Only the red operating light in the unit originating the alarm will flash rapidly in the event of an alarm. With interconnected units, an easy check to determine the originator.

- Locking Keys** - Two auxiliary locking keys provided. Use key # 1 to lock mounting plate to smoke alarm. Use key # 2 to lock mounting plate and battery drawer to the smoke alarm to prevent opening of the battery drawer. Reduced risk of unauthorized removal.

- Sensitivity Test Button** - Tests sensitivity, as well as circuitry, battery and horn. With interconnected units, activating test button on one unit will cause all units to sound. An important and convenient check of system integrity.
- Quick Disconnect Power Connection** - For easy installation. Connect the wires separately from the unit and then plug into back of the unit.

- Detachable Base Plate** - For easily securing the alarm to the junction box.

CONTENTS OF THIS MANUAL

- CAPABILITIES AND LIMITATIONS OF SMOKE ALARMS
- SAFETY TIPS
- WHERE TO LOCATE SMOKE ALARMS
- NFPA RECOMMENDATIONS
- LOCATIONS TO AVOID
- INSTALLATION AND TESTING
- BATTERY REPLACEMENT
- MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING
- LIMITED WARRANTY
- OTHER AMERICAN SENSORS PRODUCTS

1. CAPABILITIES AND LIMITATIONS OF SMOKE ALARMS

American Sensors smoke alarms are designed to provide early warning of fire and smoke at reasonable cost. Early warning can mean the difference between a safe escape and no escape at all. While smoke alarms can provide invaluable protection for you and your family, they do have limitations.

- Smoke alarms cannot work without power.** Battery operated alarms will not work without proper batteries, with dead batteries or if batteries are not properly installed. AC powered alarms will not work if their AC power supply is cut off by an electrical fire, an open fuse, a circuit breaker or any other reason. If you are concerned about the reliability of either batteries or your AC power supply for any of the above reasons, you should install in your home both AC and battery powered smoke alarms for added security. This American Sensors Smoke Alarm model SA379 is AC powered with battery back-up and offers superior protection from the dangers of smoke and fire.

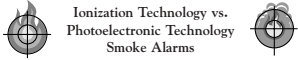
- Smoke alarms are incapable of sounding the alarm until smoke reaches the sensing chamber.** Anything preventing smoke from reaching the alarm may delay or prevent an alarm. A smoke alarm cannot detect fire in the walls, chimney or roof unless and until a significant amount of smoke reaches the alarm. A closed door may prevent smoke from reaching an alarm on the other side of the door. A smoke alarm may not sense a fire on another floor of a home. For example, a basement smoke alarm may not detect a fire which started on the first or second floor.

- Smoke alarms may not be heard.** The loudness of the horn in your alarm meets current standards. However, the sound may be blocked by distance, closed doors, or ambient noise such as traffic or a stereo. Smoke alarms may not be heard by persons who are hard of hearing. For these reasons, a **smoke alarm should be installed in every room or at least on every level of your home.** American Sensors recommends that hardwire AC Powered smoke alarms be interconnected, so that one alarm will trigger all other Smoke alarms to sound their alarms.

- Smoke alarms are not fool-proof.** Smoke alarms may not always sense every kind of fire. They cannot be expected to sense fires caused by carelessness or by safety hazards. They may not give early warning of fast growing fires caused by smoking in bed, violent explosions, escaping gas, improper storage of flammable materials, overloaded electrical circuits, natural causes such as lightning, children playing with matches, or arson.

- Smoke alarms are not substitutes for property, disability, life or other insurance of any kind.** Home owners and renters should continue to insure their lives and property. Consult your insurance agent.

- Smoke alarms have limited lives.** One or more of the many components could fail at any time. Therefore, test your smoke alarm weekly. Clean and take care of it as described in this manual. Repair or replace the smoke alarm when it fails to test properly. **Your smoke alarm should be replaced if it is ten years old.**



There are two different types of smoke alarm technology currently in general use: Ionization and photoelectric. While both types of technology are suitable for general residential use, an ionization alarm will normally respond faster to fast flaming fires, while a photoelectric alarm may be more sensitive to detecting slow smoldering fires. Because home fires develop in different ways and are often unpredictable in their growth, it is impossible to predict which type of alarm will provide the earliest warning. For best home protection install at least one photoelectric and one ionization smoke alarm on each level of your home. Model SA379 is an ionization type smoke alarm.

A photoelectric smoke alarm senses smoke using an electronic photo receptor to sense the scattering of light by smoke particles.

2. SAFETY TIPS

Properly installed and maintained smoke alarms are an essential part of a good home fire safety program. Your fire safety program should also include a review of fire hazards and the elimination of dangerous conditions whenever possible. Consider the following tips:

- Use smoking materials properly. Never smoke in bed.
- Keep matches and cigarette lighters away from children.
- Store flammable materials in proper containers. Never use them near an open flame or sparks.
- Keep electrical appliances in good condition. Do not overload electrical circuits.
- Keep stoves, fireplaces, chimneys, and barbecue grills grease free. Make sure they are properly installed and away from any combustible materials.
- Keep portable heaters and open flames such as candles away from combustible material.
- Do not allow rubbish to accumulate.
- Keep a supply of extra batteries on hand for your battery powered smoke alarms.
- Do not stand too close to the alarm when the unit is in alarm as the loud horn could damage your hearing.

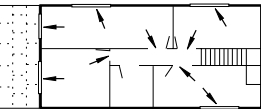
⚠WARNING Never disconnect the battery or the AC power on any type of smoke alarm to silence a nuisance alarm. Clear the area of smoke by opening doors or windows or fanning the smoke away. Use the Alarm-Pause® button on model SA379 to silence nuisance alarms.

Most important, when fire strikes, a prepared and practiced escape plan can make the difference between life and death. Develop an escape plan and practice it with the entire family, including small children.

- Ensure all family members are familiarized with the alarm signal.
- Prepare an escape plan. Draw a Floor Plan of Your Home and determine two exits from each room. There should be a way to get out of each bedroom without opening the door.
- Have Fire Drills Often. Practice your Escape and BE PREPARED.
- Decide on a meeting place at a safe distance from your home.

IN CASE OF FIRE

- Don't waste time collecting possessions after a fire starts.
- Arouse all occupants and leave the building. Your most valuable possession is your life.
- Doors can mean escape or death. Never open doors without first checking for heat. Test them with your hands, if they feel warm, fire may be walled up behind them - leave closed and find another escape route.
- Call the fire department from OUTSIDE the building.
- If trapped inside, stay close to the floor, cover mouth with cloth, conserve breath as you crawl to safety.
- Keep all doors and windows closed except for escape purposes.
- NEVER re-enter a burning building.
- Keep your family in a pre-arranged meeting place after your escape.



Your local fire department may be able to offer you additional ideas for safety and escape plans in the home.

3a. WHERE TO LOCATE SMOKE ALARMS

As a minimum, smoke alarms should be located between sleeping areas and potential sources of fire such as a kitchen, heated garage or basement. In single storey homes with one sleeping area, an alarm should be installed in the hallway outside the bedrooms (see Figure 1). In single storey homes with two separate sleeping areas, a minimum of two alarms are required, one outside each sleeping area (see Figure 2). In multi-level or split-level homes, as a minimum, an

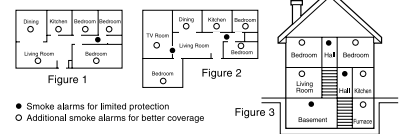
alarm should be installed outside each sleeping area, in the basement and at every level of the home (see Figure 3).

- In every room of your home (except the bathroom): Research indicates that substantial increases in warning time can be obtained with each properly installed, additional alarm.
- In bedrooms: In anticipation of fires originating within these rooms, caused by faulty wiring, lamps, appliances, smoking or other hazards.
- In hallways: At a distance no greater than 4 meters (13 feet) from the farthest wall and no greater than 8 meters (26 feet) from the next alarm.
- In the center of a room or hallway: As it is impossible to predict the source of a fire. If it is necessary to place the alarm on a wall, always locate the top of the smoke alarm 10-15 cm (4-6 inches) from the ceiling.
- As needed: To compensate for closed doors and other obstacles that may interfere with the path of smoke to an alarm. They may also prevent occupants on one side of a closed door from hearing an alarm on the other side of the door.

Model SA379 - Multi-Location Hardwire with Battery Back-Up Model can be located in any area of the home. Its Alarm-Pause® feature makes it ideal in the kitchen area to silence nuisance alarms. Do not install it directly over a stove, toaster or dishwasher.

READ “CAPABILITIES AND LIMITATIONS OF SMOKE ALARMS” in Section 1 of this manual.

Your local fire department or insurance company may be able to give you further advice on the best smoke alarm locations in your home. Call them and ask.



These diagrams show smoke alarm locations as recommended as above in 3a.

3b. WHERE TO LOCATE SMOKE ALARMS IN MOBILE HOMES AND RECREATIONAL VEHICLES (RV's)

Note: Power supply must be 120 Volts AC for model SA379. In mobile homes and RV's built after 1978 locate the smoke alarm as described above.

Older mobile homes and RV's may have little or no insulation compared to the ones built post 1978. These uninsulated exteriors can disrupt airflow around the smoke alarm in hotter or colder weather. **Locate the alarm only on interior walls 10 to 15 cm (4” to 6”) from ceiling 1, if you own an older mobile home or RV, or 2, if you notice the exterior walls and/or ceiling are noticeably cold or warm or 3, if you are uncertain about the quality of insulation.**

Regardless of the age of the mobile home or RV, locate alarms throughout to ensure maximum protection. Follow the location instructions in this manual.

4. NFPA RECOMMENDATIONS

For your information, the National Fire Protection Association's Standard 72, Section 2-2.1.1.1, reads as follows:

2-2.1.1.1 Smoke alarms shall be installed outside of each separate sleeping area in the immediate vicinity of the bedrooms and on each additional storey of the family living unit, including basements and excluding crawl spaces and unfinished attics. In new construction a smoke alarm also shall be installed in each sleeping room.

5. LOCATIONS TO AVOID

Avoid locations where smoke may not reach the alarm in time to provide early warning, or where the alarm may not be effective. **DO NOT PLACE SMOKE ALARMS:**

- In turbulent air from fans, doors, windows, etc. The rapid air movement may prevent combustion particles from entering the alarm.
- In dead air spaces such as at the peak of an “A” frame ceiling. “Dead air” at the top may prevent smoke from reaching the alarm in time to provide early warning. In rooms with simple sloped, peaked or gabled ceilings, install smoke alarms on the ceiling 90 cm (3 feet) from the highest point of the ceiling.
Note: For complex ceiling structures, consult a safety expert for the number of alarms required and the best locations.
- In very hot or cold areas where the temperature exceeds 38°C (100°F) or falls below 5°C (40°F).
- Less than 15 cm (6 inches) from the wall when mounted on the ceiling.

Nuisance alarms could result when smoke alarms are located where interference may occur with the sensing chamber. To avoid nuisance alarms, DO NOT place smoke alarms:

- In high humidity areas such as bathrooms and attics. Place smoke alarms at least 3 meters (10 feet) away from bathrooms.
- In insect-infested areas.
- In poorly ventilated kitchens or garages.
- In very dusty and dirty areas.
- Near fluorescent lights. Place smoke alarms at least 1.5 meters (5 feet) from fluorescent lights.

⚠WARNING This smoke alarm is suitable for residential use. It is not to be connected to a commercial or industrial fire alarm panel.

6. INSTALLATION AND TESTING

Locking Keys - Optional
This model has optional locking keys to better secure either the alarm and/or the alarm and back-up battery to inhibit unauthorized removal. See point 16 in this section for more details on this feature.

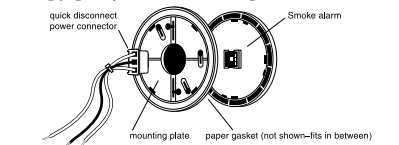
A. Installation
Mount to any standard or rectangular junction box with a minimum depth of 25mm (1 inch). 120V AC, 5mA operation.

WARNING: Wiring should only be installed by a licensed electrician in accordance with the Canadian Electrical Code, Part 1, and local codes.

WARNING: All AC-powered interconnected smoke alarms shall be installed on the same circuit (i.e., the same circuit breaker/fuse). The electrical circuit must be a 24-hour voltage circuit that cannot be turned off by a switch or Ground Fault Interrupter. It is important that the power to each alarm is taken from the same point within the circuit and the polarities are maintained on each alarm. Following these instructions will prevent false alarming due to electrical system imbalances and damage to the units due to incorrect polarities. It is highly recommended that smoke alarms be wired on a separate circuit (one with no other lights or appliances) to ensure maximum reliability of AC power supply.

For installation of Smoke Alarms in Dwelling Units, it is important to follow the Canadian Electrical Code (1994) Part 1, Section 32-110.

- Electricity must be turned off at service entrance before beginning installation to prevent electrical shock or equipment damage.
- Location must comply with applicable building codes.
- Install a junction box where you plan to install the alarm. Use standard 14 gauge wire.
- Grasp the tab on the battery drawer and slide it straight out.
- Reposition the battery in its compartment as shown on the markings in the drawer.
- Push the drawer straight in until it is flush with the housing.
- Test as recommended in “Operation” section.
- Connect black and white wires, color to color, from power connector to AC power leads.
- For multiple stations, use the orange wire for interconnection. If unit is not to be interconnected, cap unused wire.
- Loosen or remove screws from junction box.
- Attach flat side of mounting plate and tighten screws to fit snugly against junction box and ceiling or wall.



- Bring power connector through center opening.
- Slip the paper gasket supplied with the alarm over the power connector and then onto the mounting plate so that the four plastic tabs on the mounting plate will hold the gasket in place. The gasket will prevent downward air currents from entering the smoke alarm through holes in the back of the alarm. Unless blocked off, downward air currents prevent smoke from entering the alarm.

WARNING: IT IS IMPERATIVE THAT YOU INSERT THE GASKET WHEN INSTALLING YOUR SMOKE ALARM.

- Plug wire connector into the back of the alarm.
- Align the plug area on the smoke alarm with the cut out in the gasket and place the smoke alarm in the mounting plate, turn clockwise to fasten it to the mounting plate.
- If auxiliary lock is desired insert either key # 1 or # 2 into the slot marked “Key Slot” in the base of the alarm just below the battery drawer. Locking key should “click” into position and be flush with the alarm housing (keys are enclosed with the alarm in plastic wrapper).

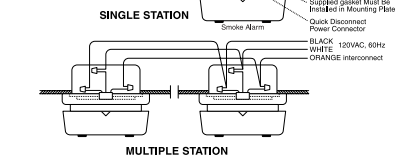


CAUTION: Do not attempt to remove alarm or open battery drawer without first removing locking key. If key is not first removed, damage may result (see below).

- Test alarm operation after installation in accordance with “Operation: How to Test” instructions.

NOTE: Maximum interconnect wiring length is 50 meters (150 feet).

MODEL SA379
120VAC Dual-Ionization
c/w 90DC Battery Back-Up (Incl.)
Interconnectable
Smoke Alarm



IMPORTANT: The SA379 is not interconnectable with any other model produced by another manufacturer. The SA379 may be interconnected only with the following ULC listed smoke alarm models:

American Sensors	SA379
American Sensors	SA360
ASI Electronics (American Sensors)	ESA5010
ASI Electronics (American Sensors)	ESA5011
Dicon Safety Products Inc.	670AL
Dicon Safety Products Inc.	670LR
Dicon Safety Products Inc.	370LTX

For a more complete discussion of installation and location requirements refer also to: CAN/ULC-S553-M86 “Standard for the Installation of Smoke Alarms” (available from Underwriters Laboratories of Canada, 7 Crouse Road, Scarborough, Ontario M1R 3A9)

To Remove Locking Key
To remove the locking key, insert a small screwdriver into the small hole at the top of the battery drawer. Apply pressure at the tip of the screwdriver, pushing up on the locking key. The locking key will pop out.

To Activate the Alarm-Pause® Feature
Simply press the Alarm-Pause® button on the cover of the smoke alarm for a minimum of 5 seconds then release to activate the Alarm-Pause® feature. In this mode, the unit should not respond to smoke (by sounding an alarm) for a period of approximately 10 minutes, unless the level of smoke concentration becomes very heavy (approaching 4 per cent per foot obstruction). During the Alarm-Pause® period, the smoke alarm should “beep” approximately once every 45 seconds to alert the household that the smoke alarm has been silenced.

Variations in Length of Alarm-Pause® Period
The Alarm-Pause® period will vary in length depending upon the amount of smoke present. When there is no smoke, the Alarm-Pause® will be activated for the longest period of time (approximately six to ten minutes) after releasing the Alarm-Pause® button.

If the level of smoke density increases, the length of the Alarm-Pause® period will shorten. As the level of smoke density approaches 4 per cent per foot obstruction (a very heavy concentration of smoke), the smoke alarm will override the Alarm-Pause® mode and sound an alarm. NOTE: If powered only by battery, the level of battery voltage will also affect the length of the Alarm-Pause® period. If the battery voltage is low, the Alarm-Pause® will be activated for approximately 10 minutes. If the battery voltage is high, the Alarm-Pause® will be activated for a shorter period of time (approximately 4 minutes).

B. Operation: How to Test

Before Installation:

- Connect battery. **Ensure that the battery is correctly installed.** Positive terminal to positive contact and negative terminal to negative contact, as indicated in the battery drawer. Reversing the battery in the compartment should not cause any damage to the smoke alarm. **If the drawer is pushed all the way in, a low battery beep will sound when the AC power is applied after installation if the battery is improperly installed.** Storage in low humidity, and certain transportation conditions, may cause electrostatic charges to build up in the alarm system housing. Although harmless, these charges may increase the length of time during which the horn sounds upon battery insertion or test button operation. The condition may be cleared by gently wiping the outside of the plastic cover with a clean, damp cloth.

- Check that the red operating light flashes approximately every 45 seconds.
- Depress and hold the test button until the alarm sounds, NOTE: It may be necessary to depress the test button for up to 20 seconds for an alarm to sound. An alarm is indicated by a loud continuous pulsating sound. An alarm may continue to sound for up to 10 seconds after the button is released.

After Installation

- Check to see that the green operating light is on. The operating light is visible behind the slotted case and confirms that the smoke alarm is receiving AC power.
 - At least once a week, press the test button until the alarm sounds, then release.
- NOTE: Multiple Station Only:**
- Test each alarm separately in the system.
 - Determine that the initiating alarm triggers other alarms in the system.

7. BATTERY REPLACEMENT

The Eveready 216, 522, 1222, Duracell MN1604 and the Gold Peak 1604P are the only acceptable back-up batteries for use in this smoke alarm. The back-up battery will power the smoke alarm for at least one year under normal use. When the back-up battery reaches the end of its normal life, a low battery warning (intermittent beeping) for up to 30 days, will indicate the need for back-up battery replacement.

NOTE: If the battery drawer is open, the low battery warning beep is disabled. The battery drawer is designed to resist closing when the back-up battery is removed, thereby ensuring vital warning.

⚠WARNING Use of a non-recommended battery may be detrimental to the proper functioning of the alarm.

8. MAINTENANCE & TROUBLESHOOTING

VACUUM EVERY SIX MONTHS
Your smoke alarm should be cleaned every six months to help keep it working efficiently. REMOVE POWER TO ALARM. Gently vacuum through the vents of the alarm with a soft brush attachment. Keep vacuum nozzle from touching the unit. RE-ESTABLISH POWER TO ALARM.

Problems are indicated by these events:

- The alarm does not sound upon pressing the test button.
- The green operating light does not remain steadily on when the unit is AC powered.
- The red operating light remains steadily on or off (i.e. does not flash once every 45 seconds, when the unit is not in alarm).

Try the following:

- Inspect breaker or use in power circuit to alarm.
- Check that the unit contains recommended battery type.
- Check the battery is properly connected (**Observe polarity**).
- Gently vacuum as recommended above.
- Replace battery.
- Call a trained, experienced serviceman to inspect house wiring and connection to alarms.

If these procedures do not correct the problem, do NOT attempt repairs. If the smoke alarm is within warranty period and terms, indicate the nature of the problem and return the unit with proof of purchase to the point of purchase, distributor or manufacturer. See below for instructions. Units beyond warranty cannot be economically repaired.

FALSE ALARMS:

Model SA379: Press the Alarm-Pause® button to silence nuisance alarms. Abnormal air conditions may cause the highly sensitive smoke alarm to give a “false” alarm. If no fire is apparent, ventilate the room and/or blow fresh air into the unit until the alarm stops. Once cleared, the smoke alarm will automatically reset. **DO NOT DISCONNECT THE AC POWER OR THE BACK-UP BATTERY** Dust can lead to excess sensitivity. Vacuum as recommended above.

9. LIMITED WARRANTY

Your American Sensors SA379 Smoke Alarm, excluding the battery is warranted for ten years from the date of purchase against defect in material and workmanship. Units returned to Dicon Global Inc. with proof of purchase date during this period as a result of such defects will be repaired, or replaced at Dicon Global Inc.'s option. This warranty only covers defects in material or workmanship in normal residential use and does not cover the battery, nor does this warranty cover damages resulting from negligent handling, misuse, or lack of reasonable care. This warranty is in lieu of any other warranty either expressed or implied.

DICON GLOBAL INC. SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE, OR ANY SPECIAL INCIDENTAL, CONTINGENT OR CONSEQUENTIAL DAMAGE OF ANY KIND RESULTING FROM A FIRE. THE EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF THE LIMITED WARRANTY CONTAINED HEREIN IS THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE PRODUCT AT DICON GLOBAL INC.'S OPTION. IN NO CASE SHALL DICON GLOBAL INC.'S LIABILITY UNDER ANY OTHER REMEDY PRESCRIBED BY LAW EXCEED THE PURCHASE PRICE. YOUR SMOKE ALARM IS NOT A SUBSTITUTE FOR PROPERTY, DISABILITY, LIFE OR OTHER INSURANCE OF ANY KIND. APPROPRIATE COVERAGE IS YOUR RESPONSIBILITY. CONSULT YOUR INSURANCE AGENT. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province.

Return to point of purchase for servicing. Or, for repair or replacement within the warranty period, return this product (or send it postage prepaid) along with proof of purchase date to Dicon Global Inc. Please enclose a note stating the nature of the difficulty. Prior to sending, please call our toll free 1-800 line (1-800-387-4219) to establish a Returned Goods Authorization (“RGA”) number and the latest instructions to serve you promptly. Please mark this number on the exterior of your package.

Dicon Global Inc.
20 Steelcase Road West, Unit 3
Markham, Ontario, Canada
L3R 1B2

Healthy Home Hotline: 1-800-387-4219

10. AMERICAN SENSORS PRODUCTS

AMERICAN SENSORS SMOKE ALARMS

American Sensors offers a complete line of smoke alarms. Selected from this group of quality products to ensure your home is fully protected in case of fire.

Model	Description	Power Source	Smoke Alarm Technology
SA308	General Purpose Model	9V Battery	Ionization
SA318	Kitchen Area Model with Alarm-Pause® Feature	9V Battery	Ionization
SA358	Hall and Stairways Model with Emergency Light	2-9V Batteries	Ionization
SA388	Photoelectric Multi-Location Model	9V Battery	Photoelectric
SA900	Long Life Multi-Location with Alarm-Pause® Model	Long Life Lithium battery with 10 year warranty	Ionization
SA360	Hardwire Multi-Location Model	120 Volt AC	Ionization
SA379	Hardwire with Battery Back-Up and Alarm-Pause® Model	120 Volt AC with 9 Volt Back-Up Battery	Ionization
SA700	2 in 1 Smoke Alarm	9V Battery	Ionization/Photoelectric

AMERICAN SENSORS CARBON MONOXIDE ALARMS

American Sensors also offers a complete line of Carbon Monoxide Alarms including:

- CO8000EL - Plug-In Carbon Monoxide Alarm with night light
- CO800 - Plug-In Carbon Monoxide Alarm
- CO810 - 120 Volt AC Hardwire Carbon Monoxide Alarm
- CO900 - Plug-In Carbon Monoxide Alarm with Battery Back-Up
- CO910 - Plug-In Carbon Monoxide Alarm with Digital LED Display
- CO920 - Plug-In Carbon Monoxide Alarm with Digital LED and Back-Up Power Source
- CO1100G - Battery Powered Carbon Monoxide Alarm for Table Top, Travel or Wall Mount

**IONIZATION
SMOKE ALARM with Battery Back-Up
AVERTISSEUR DE FUMÉE
À IONISATION
avec pile de secours**

**MODEL/MODELE
SA379**

READ CAREFULLY AND SAVE.

This manual contains important information. A copy of this manual must be left with the end user.

</



AVERTISSEUR DE FUMÉE MANUEL DE L'UTILISATEUR
Modèle à ionisation - câble sur c.a. 120 V avec pile de secours et dispositif Alarm-Pause™

- Modèle SA379 - pour emplacements multiples** - Avertisseur de fumée câblé pour alimentation par courant alternatif (c.a.) 120 volts avec pile de secours et dispositif Alarm-Pause™. Ce modèle peut se relier à un maximum de 11 autres avertisseurs.

Renseignements importants au sujet de votre avertisseur de fumée

- Installez des avertisseurs à l'extérieur de la partie où se trouvent les chambres à coucher et à chaque étage du domicile. Pour des précisions, veuillez vous reporter à la section 3 « Où doit-on installer des avertisseurs ? ».
- Installez l'avertisseur le plus proche possible du centre du plafond.
- À la sortie d'usine, la pile de secours a été placée à l'envers. Connectez-la avant d'insérer l'appareil, en vous assurant que la polarité est correcte. L'émission d'un bip indique que la pile est placée à l'envers et que l'appareil reçoit du c.a. du secteur.
- Remplacez la pile de secours si l'avertisseur émet un bip toutes les 45 secondes environ (avertissement de pile faible).
- Vérifiez l'alarme toutes les semaines en appuyant sur le bouton d'essai ; maintenez-le enfoncé pendant un maximum de 20 secondes, jusqu'à ce que l'alarme se déclenche.
- Le modèle décrit dans le présent manuel est conçu pour les logements unifamiliaux, dont les maisons et les appartements.

Caractéristiques de sécurité de l'avertisseur de fumée SA379

- Pile de secours** - Alimentation par c.a. 120 V avec pile de secours (comprise) qui assure le fonctionnement de l'avertisseur de fumée même en cas de panne de courant.
- Interrupteur d'alarme Alarm-Pause™** - On peut interrompre l'alarme pendant environ 10 minutes en appuyant sur le bouton de l'interrupteur d'alarme Alarm-Pause™. Ce dispositif sert lorsque de la fumée a déclenché une alarme intempestive sans qu'il y ait une situation d'urgence. L'appareil se réarme automatiquement au bout de 10 minutes. Pendant cette période, l'avertisseur émet un bip toutes les 45 secondes pour avertir les occupants que l'alarme a été arrêtée. S'il y a une accumulation de fumée très dense pendant le réarmement, l'avertisseur continuera à retentir. Dans le cas d'avertisseurs interreliés, seul l'avertisseur dont l'interrupteur d'alarme Alarm-Pause™ a été enclenché verra son alarme arrêtée.
- Chambres d'ionisation doubles** - Cet appareil de conception évoluée réagit aux particules visibles ou invisibles de combustion (fumée) afin de détecter les incendies dès leurs premières phases. Il permet les changements d'humidité et de température afin d'éviter les alarmes intempestives causées par les variations normales de l'atmosphère ambiante.
- Voyants de fonctionnement (DEL)** - Un voyant vert continu situé derrière le grillage indique que l'avertisseur reçoit du c.a. du secteur. Le clignotement du voyant rouge toutes les 45 secondes environ confirme que la pile est opérationnelle.
- Avertissement de pile faible** - Lorsque l'avertisseur est alimenté exclusivement par la pile et que celle-ci doit être remplacée, il émet un bip toutes les 45 secondes environ, et ce, jusqu'à 30 jours. Lorsque l'appareil reçoit du c.a. continu du secteur, le bip d'avertissement de pile faible continue indéfiniment.
- Indicateur de retrait de pile** - Le compartiment de la pile est conçu pour ne pas se refermer lorsque la pile est retirée, il s'agit d'un rappel visuel que vous devez remplacer la pile. Le bip d'avertissement de pile faible s'arrête lorsqu'on ouvre le couvercle.
- Interconnexion** - On peut interrelier jusqu'à 11 avertisseurs en n'utilisant que trois câbles, dont les câbles du c.a. Lorsqu'un avertisseur se déclenche, tous les avertisseurs correctement interreliés se déclenchent simultanément.

NOTA : Ne pas interrelier d'autres appareils que ceux qui sont mentionnés à la section 6.
- Indicateur de source de l'alarme** - Lorsqu'une alarme se déclenche, le voyant rouge de l'avertisseur source clignote rapidement, mais non celui des autres appareils interreliés. Cette fonction permet de repérer facilement la source de l'alarme.
- Clés de verrouillage** - Deux clés de verrouillage auxiliaires sont fournies. La clé no 1 verrouille la plaque de montage à l'avertisseur, et la clé no 2 verrouille la plaque de montage et le compartiment de la pile à l'avertisseur, afin d'empêcher l'ouverture du compartiment de la pile. Réduit le risque de retrait non autorisé de la pile et/ou de l'avertisseur.
- Bouton d'essai de sensibilité** - Permet de vérifier la sensibilité, le circuit, la pile et la sonnerie. Lorsque des avertisseurs sont interreliés, le déclenchement du bouton d'essai d'un appareil fait sonner tous les autres ; il s'agit d'une façon pratique de s'assurer de l'intégrité du système, une vérification importante.
- Connecteur rapide** - Pour installation facile. Il suffit de connecter les câbles à part, puis de les enficher à l'arrière de l'avertisseur.
- Plaque de base détachable** - Permet de bien fixer l'avertisseur à la boîte de connexion.

CONTENU DU MANUEL

- CAPACITÉS ET LIMITES DES AVERTISSEURS DE FUMÉE
- CONSEILS DE SÉCURITÉ
- OÙ DOIT-ON INSTALLER DES AVERTISSEURS ?
- RECOMMANDATIONS DE LA NFPA
- EMPLACEMENTS À ÉVITER
- INSTALLATION ET ESSAI
- REPLACEMENT DE LA PILE
- ENTRETIEN ET RÉPÉRAGE DES PANNES
- GARANTIE LIMITÉE
- AUTRES PRODUITS AMERICAN SENSORS

- 1. CAPACITÉS ET LIMITES DES AVERTISSEURS DE FUMÉE**
Les avertisseurs de fumée American Sensors sont conçus pour donner un avertissement précoce de la présence de fumée et d'un incendie à un coût raisonnable. Un avertissement précoce peut faire toute la différence entre une évacuation sûre et aucune possibilité d'évacuation. Bien que les avertisseurs de fumée puissent fournir une protection inestimable pour vous et les membres de votre famille, il faut reconnaître qu'ils ont des limites.
- Les **avertisseurs de fumée ne peuvent fonctionner sans alimentation électrique**. Les modèles à pile ne fonctionnent qu'avec les piles appropriées, non épuisées et bien installées. Les avertisseurs alimentés par c.a. ne fonctionnent pas si le courant est coupé par un incendie électrique, un fusible grillé, un disjoncteur déclenché ou pour toute autre raison. Si vous doutez de la fiabilité des piles ou de la source de c.a. pour quelque raison mentionnée ci-dessus, vous devriez installer à la fois des avertisseurs alimentés par pile et par c.a. pour une sécurité accrue. Alimenté par c.a. et doté d'une pile de secours, l'avertisseur modèle SA379 d'American Sensors offre une protection supérieure contre les dangers de la fumée et des incendies.

- Gardez toutes les portes et toutes les fenêtres fermées, sauf pour sortir.
- Né rentrez JAMAIS dans un immeuble en flammes.
- Rassemblez votre famille à un endroit convenu d'avance après l'évacuation de votre domicile.
- Le service d'incendie de votre localité pourrait être en mesure de vous aider à élaborer un plan de mise au point d'améliorer votre sécurité et vos plans d'évacuation de votre domicile.
- Il est possible qu'on n'entende pas un avertisseur de fumée. Le volume de la sonnerie répond aux normes actuelles. Toutefois, la transmission du son peut être réduite à cause de murs et de portes fermées ou du bruit ambiant comme la circulation ou la chaîne stéréo. Les personnes qui ont une perte auditive peuvent ne pas entendre l'avertisseur de fumée. Pour toutes ces raisons, il faut installer un avertisseur de fumée dans chaque pièce ou au moins à chaque étage du domicile. American Sensors recommande que les avertisseurs de fumée alimentés par c.a. soient interreliés, de sorte que si un appareil détecte de la fumée ou un incendie, tous les autres avertisseurs se déclenchent.
- Les **avertisseurs de fumée ne sont pas infaillibles**. Les avertisseurs ne peuvent pas toujours déceler tous les types d'incendies. On ne peut s'attendre à ce qu'ils détectent les incendies causés par la négligence ou des risques pour la sécurité. Ils peuvent ne pas donner d'avertissement précoce d'un incendie se propageant à grande vitesse dans le cas d'une personne qui fume au lit, d'explosions violentes, de fuites de gaz, du mauvais entreposage de substances inflammables, de la surcharge des circuits électriques, de causes naturelles comme la foudre, d'enfants qui jouent avec des allumettes ou d'un incendie criminel.
- Les **avertisseurs de fumée ne remplacent pas l'assurance des biens**, l'assurance d'invalidité, l'assurance-vie ni tout autre genre d'assurance. Les propriétaires et les locataires doivent continuer à souscrire de l'assurance-vie et de l'assurance des biens. Consultez votre agent d'assurances.
- Les **avertisseurs de fumée ont une durée de vie limitée**. Une ou plusieurs de leurs pièces peuvent faire défaut à n'importe quel moment. Par conséquent, vérifiez votre avertisseur toutes les semaines. Suivez les directives de nettoyage et d'entretien données dans ce manuel. Faites réparer votre avertisseur ou remplacez-le lorsqu'un essai ne donne pas un résultat adéquat. **Vous devriez remplacer tout avertisseur de fumée ayant plus de 10 ans.**



Un avertisseur de fumée photoélectronique détecte la fumée à l'aide d'un capteur photoélectronique qui perçoit la diffusion de la lumière causée par les particules de fumée.

2. CONSEILS DE SÉCURITÉ

Bien installés et entretenus, les avertisseurs de fumée font partie intégrante d'un bon programme de sécurité incendie au foyer. Votre programme de sécurité incendie devrait également comprendre une révision des risques d'incendie et l'élimination de toute condition dangereuse lorsque cela est possible. Suivez les conseils suivants :

- Utilisez le tabac et les accessoires liés de façon appropriée. Ne fumez jamais au lit.
- Conservez les allumettes et les briquets hors de la portée des enfants.
- Emmagasinez les substances inflammables dans des contenants appropriés. Ne les utilisez jamais à proximité d'une flamme nue ou d'étincelles.
- Gardez les appareils électriques en bon état. Ne surchargez pas les circuits électriques.
- Nettoyez la graisse des cuisiniers, foyers, cheminées et grilles de barbecue. Assurez-vous qu'ils sont bien installés et qu'ils sont éloignés des substances inflammables.
- Eloignez les appareils de chauffage portatifs et les flammes nues comme les chandelles des substances inflammables.
- Ne laissez pas les débris s'accumuler.
- Gardez une provision de piles à portée de la main pour vos avertisseurs à pile.
- Ne restez pas à proximité de l'avertisseur lorsque la sonnerie retentit, car la puissance de la tonalité pourrait vous endommager l'ouïe.

▲ MISE EN GARDE Ne débranchez jamais la pile ou l'alimentation c.a. d'un avertisseur de quelque type que ce soit pour arrêter une alarme intempestive. Expulsez la fumée se trouvant à proximité de l'avertisseur en ouvrant les portes ou les fenêtres ou ventilez pour chasser la fumée. Utilisez l'interrupteur d'alarme Alarm-Pause™ du modèle SA379 pour arrêter les alarmes intempestives.

Il importe de dresser un plan d'évacuation et d'en faire l'essai, car celui-ci peut vous sauver la vie en cas d'incendie. Effectuez régulièrement des exercices d'évacuation avec votre famille, en faisant participer les jeunes enfants.

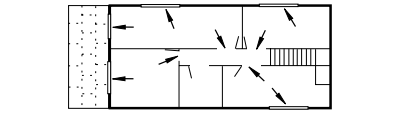
- Assurez-vous que tous les membres de votre famille connaissent bien le signal d'alarme.
- Élaborez un plan d'évacuation. Tracez un plan d'étage de votre domicile et déterminez deux sorties à partir de chaque pièce. Il devrait y avoir un moyen de sortir de chaque chambre à coucher sans ouvrir la porte.
- Effectuez souvent des exercices d'évacuation en cas d'incendie. Pratiquez votre évacuation et SOYEZ PRÊTS.
- Rassemblez votre famille à un endroit convenu situé à une distance sécuritaire de la maison.

EN CAS D'INCENDIE

- Ne perdez pas de temps à ramasser des objets après le début d'un incendie.
- Éveillez tous les occupants et quittez l'immeuble. Votre vie constitue votre bien le plus précieux.
- Les portes peuvent faire la différence entre la vie et la mort. N'ouvrez jamais une porte sans avoir d'abord vérifié si elle est chaude. Si elle l'est, il se peut que l'incendie se trouve juste derrière. Laissez-la fermée et trouvez une autre issue de secours.
- Téléphonnez au service d'incendie de l'EXTÉRIEUR.
- Si vous êtes coincé à l'intérieur, restez près du sol, couvrez-vous la bouche à l'aide d'un linge et ménagez votre souffle pendant que vous rampez vers un endroit sûr.

- Gardez toutes les portes et toutes les fenêtres fermées, sauf pour sortir.
- Né rentrez JAMAIS dans un immeuble en flammes.
- Rassemblez votre famille à un endroit convenu d'avance après l'évacuation de votre domicile.

Le service d'incendie de votre localité pourrait être en mesure de vous aider à élaborer un plan de mise au point d'améliorer votre sécurité et vos plans d'évacuation de votre domicile.



3a. OÙ DOIT-ON INSTALLER DES AVERTISSEURS ?

Pour assurer une sécurité minimale, des avertisseurs de fumée devraient être installés entre les chambres à coucher et les sources potentielles d'incendie, telles qu'une cuisine, un garage ou un sous-sol chauffés. Dans les maisons de plain-pied ou les chambres à coucher sont contiguës, un avertisseur devrait être installé dans le corridor à l'extérieur des chambres (voir figure 1). Dans les maisons de plain-pied où les chambres à coucher sont séparées, au moins deux avertisseurs devraient être installés, un près de chaque aire où se trouvent les chambres à coucher (voir figure 2). Dans les maisons à plusieurs étages ou à mi-étages, au moins un avertisseur doit être installé près des chambres à coucher, dans le sous-sol et à chaque étage (voir figure 3).

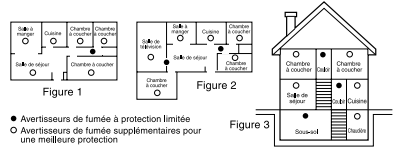
- Il est recommandé d'installer un avertisseur de fumée dans chaque pièce (sauf la salle de bains). Des recherches indiquent qu'un gain appréciable du temps d'avertissement peut être obtenu grâce à chaque avertisseur supplémentaire installé de façon appropriée.
- Des avertisseurs de fumée supplémentaires devraient être installés dans les chambres à coucher, au cas où un incendie prendrait naissance dans l'une de celles-ci, en raison d'un mauvais câblage, d'une lampe ou d'un appareil électrique défectueux, d'une cigarette ou d'autres risques.
- Installez des avertisseurs de fumée dans les corridors à moins de 4 mètres (13 pieds) du mur le plus éloigné et à moins de 8 mètres (26 pieds) de l'avertisseur le plus proche.
- Comme il est impossible de prévoir l'origine d'un incendie, le meilleur emplacement pour un avertisseur de fumée est habituellement au milieu de la pièce ou du corridor. Si l'avertisseur doit être placé sur un mur, assurez-vous d'en placer la partie supérieure à 10 ou 15 cm (4 à 6 pouces) du plafond.

- Installez des avertisseurs au besoin. Les portes closes et tout autre obstacle peuvent s'interposer entre la fumée et l'avertisseur, et peuvent empêcher les occupants qui se trouvent de l'autre côté d'une porte close d'entendre sonner l'alarme.

Modèle SA379 - Ce modèle câblé avec pile de secours pour emplacements multiples s'installe n'importe où dans la maison. Son dispositif Alarm-Pause™ permet d'arrêter les alarmes intempestives et en fait l'avertisseur idéal dans la cuisine. Il fait éviter de l'installer incorrectement au-dessus d'une cuisinière, d'un grille-pain ou d'un lave-vaisselle.

LISEZ « CAPACITÉS ET LIMITES DES AVERTISSEURS DE FUMÉE » dans la section 1 de ce manuel.

Le service d'incendie de votre localité ou votre compagnie d'assurances peut vous donner des conseils supplémentaires sur le meilleur emplacement des avertisseurs de fumée dans votre domicile. N'hésitez pas à communiquer avec eux.



Voici les endroits recommandés au paragraphe 3a pour l'installation d'avertisseurs de fumée.

3b. OÙ DOIT-ON INSTALLER DES AVERTISSEURS DANS LES MAISONS MOBILES ET LES VÉHICULES DE LOISIR ?

Nota : Le modèle SA379 doit être alimenté au c.a. 120 volts. Dans les maisons mobiles et les véhicules de loisir construits après 1978, installer les avertisseurs de fumée selon les directives données ci-dessus.

Les maisons mobiles et les véhicules de loisir de construction peu récente ont souvent peu d'isolation sinon pas du tout, comparativement aux modèles construits après 1978. À cause de ce manque d'isolation des murs extérieurs, le froid ou la chaleur extrême peut nuire à l'écoulement de l'air autour de l'avertisseur. **Ne placez les avertisseurs que sur les murs intérieurs**, à 10 ou 15 cm (4 à 6 po) du plafond si : 1. vous possédez une maison mobile ou un véhicule de loisir peu récent, ou 2. vous remarquez que les murs extérieurs ou le plafond sont très froids ou chauds, ou 3. vous ne connaissez pas la qualité de l'isolation.

Quel que soit l'âge de votre maison mobile ou véhicule de loisir, installez des avertisseurs à plusieurs endroits pour assurer une protection maximale. Suivez les directives de ce manuel relativement à l'emplacement des avertisseurs.

4. RECOMMANDATIONS DE LA NFPA

À titre informatif, voici le texte de la norme 72, article 2-2.1.1.1 de la National Fire Protection Association :

2-2.1.1.1 Des avertisseurs de fumée doivent être installés à l'extérieur de chaque zone distincte où se trouvent des chambres à coucher, à proximité des chambres et à chaque étage supplémentaire de l'unité d'habitation familiale, incluant les sous-sols et excluant les vides sanitaires et les greniers non finis. Dans les nouvelles constructions, un avertisseur de fumée doit être également installé dans chaque chambre à coucher.

5. EMBLEMENTS À ÉVITER

- Évitez les emplacements où la fumée n'atteindrait pas l'avertisseur à temps pour donner un avertissement précoce ou dans les endroits où l'avertisseur risque de perdre son efficacité. **NE PLACEZ PAS LES AVERTISSEURS DANS LES EMBLEMENTS SUIVANTS :**
 - Dans l'**air turbulent des ventilateurs**, des portes ou des fenêtres, etc. La circulation d'air rapide peut empêcher les particules de combustion de pénétrer dans l'avertisseur.
 - Dans l'**espace sans circulation d'air** comme le point le plus élevé d'un plafond en forme de « A ». Cet espace sans circulation d'air peut empêcher la fumée d'atteindre l'avertisseur et celui-ci ne pourra donner un avertissement précoce. Dans les pièces au plafond à pente simple, double ou à pignon, installez l'avertisseur au plafond à 90 cm (3 pieds) du point le plus élevé. Nota : Pour les structures de plafond complexes, consultez un expert en sécurité pour connaître le nombre d'avertisseurs requis et le meilleur emplacement.
 - Dans les **endroits très chauds ou froids** où la température dépasse 38 °C (100 °F) ou descend sous 5 °C (40 °F).
 - À moins de 15 cm (6 pouces) du mur, lorsqu'il est placé au plafond.

Des alarmes intempestives peuvent survenir lorsque les avertisseurs sont placés dans des emplacements où des interférences risquent de se produire avec la chambre d'ionisation. Pour éviter les alarmes intempestives, **NE placez PAS les avertisseurs dans des endroits comme ceux-ci :**

- Dans des endroits humides** comme les salles de bains et les greniers. Placez les avertisseurs de fumée à au moins 3 mètres (10 pieds) des salles de bains.
- Dans des endroits infestés d'insectes.**
- Dans les cuisines et les garages mal aérés.**
- Dans des endroits très poussiéreux ou sales.**
- Près de lampes fluorescentes.** Placez les avertisseurs à au moins 1,5 mètre (5 pieds) des lampes fluorescentes.

▲ MISE EN GARDE Cet avertisseur de fumée est destiné à une utilisation résidentielle. Il ne doit pas être connecté à un panneau d'alarme incendie commercial ou industriel.

6. INSTALLATION ET ESSAI

Clés de verrouillage - en option

Ce modèle est offert avec des clés de verrouillage en option qui permettent d'installer de façon plus sûre l'avertisseur lui-même ou l'avertisseur et la pile de secours pour empêcher tout retrait non autorisé de la pile et/ou de l'avertisseur. Pour des précisions sur cette caractéristique, voir le point 16 dans la section suivante.

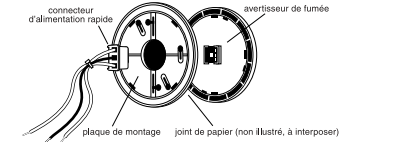
A. Installation

Montez sur n'importe quelle boîte de connexion standard ou rectangulaire d'une profondeur minimale de 25 mm (1 pouce). Fonctionne sur c.a. 120 V, 55 mA.

MISE EN GARDE : Le câblage doit être installé uniquement par un électricien détenteur d'un permis, selon le Code canadien de l'électricité, partie I, et les codes locaux.

MISE EN GARDE : Tous les avertisseurs de fumée interconnectés qui sont par courant alternatif (c.a.) doivent être montés sur le même circuit (c'est-à-dire le même disjoncteur / fusible). Le circuit électrique doit être alimenté 24 heures sur 24 et ne doit pas pouvoir être coupé par un interrupteur ou un interrupteur à circuit de terre contrôlé. Il est important que chaque avertisseur soit alimenté à part de la même source d'alimentation dans le circuit et les polarités doivent être respectées sur chacun des avertisseurs. En suivant ces instructions on évitera les fausses alarmes survenant en raison d'un déséquilibre électrique dans le système et les dommages aux appareils causés par des polarités incorrectes. Il est vivement recommandé de connecter les avertisseurs de fumée sur des circuits distincts (qui n'alimentent pas d'appareils ni de lampes) afin d'assurer la fiabilité maximale de l'alimentation c.a. Pour l'installation d'avertisseurs de fumée dans des unités d'habitation, il est très important de se conformer au Code canadien de l'électricité (1994), partie 1, article 32-110.

- Coupez le courant à l'entrée électrique avant de commencer l'installation afin de prévenir les chocs électriques ou les dommages au matériel.
- L'emplacement doit satisfaire aux codes du bâtiment applicables.
- Installez une boîte de connexion à l'endroit où vous voulez installer l'avertisseur. Utilisez un câble standard de calibre 14.
- Saisissez la languette du compartiment de la pile et tirez pour le faire glisser vers l'extérieur.
- Remplacez la pile dans son compartiment selon les indications se trouvant sur le couvercle.
- Remplacez le couvercle en le poussant jusqu'à ce qu'il soit afferissant avec le boîtier de l'avertisseur.
- Effectuez un test comme le recommande la section « Fonctionnement ».
- Connectez les câbles blancs aux câbles blancs et les noirs aux noirs, du connecteur d'alimentation aux câbles c.a.
- Si vous voulez relier l'avertisseur à d'autres avertisseurs, utilisez le câble orange pour effectuer l'interconnexion. Sinon, placez un capuchon sur le câble non utilisé.
- Desserrez ou retirez les vis de la boîte de connexion.
- Posez le côté plat de la plaque de montage et serrez les vis pour qu'elle soit bien solide contre la boîte de connexion et le plafond ou le mur.



- Faites passer le connecteur par l'ouverture au centre.
- Faites glisser le joint de papier fourni avec l'avertisseur au-dessus de la connexion d'alimentation et placez-le ensuite sur la plaque de montage ; celle-ci est dotée de quatre pattes en plastique qui tiennent le joint en place. Le joint empêche les courants d'air descendants d'entrer dans l'avertisseur par les ouvertures situées à l'arrière de l'avertisseur. Si ces ouvertures ne sont pas bloquées, les courants d'air descendants empêchent la fumée de pénétrer dans l'avertisseur.
- MISE EN GARDE** - VOUS DEVEZ ABSOLUMENT PLACER LE JOINT LORS DE L'INSTALLATION DE L'AVERTISSEUR.

14. Branchez le connecteur rapide à l'arrière de l'avertisseur.

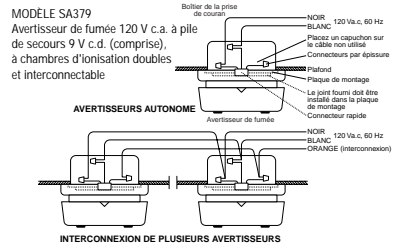
15. Alignez le récepteur carré de connexion de l'avertisseur avec l'orifice correspondant du joint. Placez l'avertisseur de fumée sur la plaque de montage et tournez-ve vers la droite pour le fixer à la plaque.

16. Pour utiliser le verrouillage auxiliaire, insérez la clé no 1 ou no 2 dans la fente marquée « Key Slot » à la base de l'avertisseur, juste en dessous du compartiment de la pile. La clé de verrouillage doit émettre un « clic » et affleurer le boîtier de l'avertisseur. (Les clés sont comprises avec l'avertisseur dans un emballage plastique)



MISE EN GARDE : N'essayez pas de retirer l'avertisseur ou d'ouvrir le compartiment de la pile sans d'abord enlever la clé de verrouillage, sinon il en résulterait des dommages (voir ci-dessous). Vérifiez le fonctionnement de l'avertisseur en suivant les directives de la section « Fonctionnement - Comment effectuer un essai ».

NOTA : La longueur maximale du câblage d'interconnexion est de 50 mètres (150 pieds).



IMPORTANT : Le SA379 n'est interconnecté avec aucun autre modèle produit par d'autres fabricants. Le SA379 ne peut être interrelié qu'avec les avertisseurs suivants, homologués par l'ULC :

American Sensors	SA379
American Sensors	SA360
ASI Electronics (American Sensors)	ESA5010
ASI Electronics (American Sensors)	ESA5011
Dicon Safety Products Inc.	670L
Dicon Safety Products Inc.	670LR
Dicon Safety Products Inc.	370LBX

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'installation et les emplacements recommandés, consultez également : CAN/ULC S553-M86 Standard for the Installation of Smoke Alarms, offert par les Laboratoires des assureurs du Canada, 7 ch Crouse, Scarborough ON M1R 3A9.

Pour retirer la clé de verrouillage

Pour retirer la clé de verrouillage, insérez un petit tournevis dans le petit trou se trouvant au-dessus du compartiment de la pile.

Appliquez une pression au bout du tournevis, en poussant la clé de verrouillage vers le haut. La clé de verrouillage sortira.

Pour déclencher le dispositif Alarm-Pause™

Il suffit d'appuyer sur l'Interrupteur d'alarme Alarm-Pause™ sur le couvercle de l'avertisseur pendant au plus 5 secondes. Lorsque ce dispositif est déclenché, l'avertisseur ne réagit pas à la fumée (en déclenchant une alarme) pendant environ 10 minutes, à moins qu'il n'y ait une accumulation de fumée très dense (près de 4 % par pied d'obscurissement). Pendant cette période, l'avertisseur de fumée devrait émettre un « bip » toutes les 45 secondes environ pour avertir les occupants que l'alarme a été arrêtée.

Variations de la durée de l'arrêt Alarm-Pause™

La durée de l'arrêt Alarm-Pause™ varie selon la quantité de fumée présente. Lorsqu'il n'y a pas de fumée, le dispositif est déclenché pendant une durée maximale (de 6 à 10 minutes environ) après qu'on ait appuyé sur l'Interrupteur d'alarme Alarm-Pause™. Si la densité de la fumée augmente, la durée de l'arrêt raccourcit. Lorsque la densité augmente 4 % par pied d'obscurissement (fumée très dense), la fonction Alarm-Pause™ s'annule et l'alarme retentit. NOTA : Lorsque l'appareil est alimenté uniquement par la pile, la tension de la pile influe sur la durée de l'arrêt Alarm-Pause™. Si la tension est faible, le dispositif Alarm-Pause™ s'enclenche pendant environ 10 minutes. Si la tension est forte, le dispositif s'enclenche pendant moins longtemps (environ 4 minutes).

B. Fonctionnement - Comment effectuer un essai

Avant l'installation :

- Connectez la pile. Assurez-vous de bien l'installer. Placez la borne positive sur le contact positif, la borne négative sur le contact négatif, selon les indications sur le couvercle. L'inversion de la pile dans le compartiment ne devrait pas endommager l'avertisseur de fumée. **Lorsque le couvercle est poussé au fond, mais que la pile est mal installée, une tonalité de pile faible est émise au moment où l'on applique le c.a. après l'installation.**
- Le rangement dans des endroits peu humides et certaines conditions de transport peuvent causer l'accumulation de charges électrostatiques pendant l'expédition. Bien qu'elles soient inoffensives, ces charges peuvent augmenter la durée de l'avertissement lors de l'installation de la pile et du fonctionnement du bouton d'essai. On peut y remédier en essuyant délicatement l'extérieur du boîtier en plastique à l'aide d'un linge propre et humide.
- Vérifiez si le voyant rouge de fonctionnement clignote toutes les 45 secondes environ.
- Appuyez sur le bouton d'essai et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'alarme sonne. NOTA : Il pourrait être nécessaire d'appuyer sur le bouton d'essai pendant au plus 20 secondes avant que l'alarme sonne. Une alarme est indiquée par une tonalité stridente continue. L'alarme peut continuer de sonner jusqu'à 10 secondes après le relâchement du bouton.

Après l'installation

- Vérifiez si le voyant vert de fonctionnement est allumé. Ce voyant est visible derrière le grillage et confirme que l'avertisseur est alimenté par le c.a.
- Au moins une fois par semaine, appuyez sur le bouton d'essai jusqu'à ce que l'alarme sonne, puis relâchez-le.
- Effectuez un essai distinct pour chaque avertisseur du système.
- Vérifiez si l'avertisseur soumis à l'essai déclenche sans les autres avertisseurs du système.

7. REMPLACEMENT DE LA PILE

Les piles Eveready 216, 522, 1222, Duracell MN1604 et Gold Peak 1604P sont les seules piles de secours qui peuvent être utilisées dans cet avertisseur de fumée. La pile de secours peut alimenter l'avertisseur de fumée pendant au moins un an dans des conditions normales d'utilisation. Lorsque la pile de secours atteint la fin de sa durée de vie normale et qu'il faut la remplacer, une tonalité de pile faible (bips intermittents) se produit pendant 30 jours au maximum.

NOTA : Si le compartiment de la pile est ouvert, l'avertissement de pile faible est annulé. Le compartiment de la pile est conçu pour ne pas se refermer lorsque la pile de secours est retirée ; il s'agit d'un rappel visuel.

▲ MISE EN GARDE L'utilisation d'une pile non recommandée pourrait nuire au bon fonctionnement de l'avertisseur.

8. ENTRETIEN ET RÉPÉRAGE DES PANNES

NETTOYEZ À L'AIDE D'UN ASPIRATEUR TOUS LES SIX MOIS. Vous devez nettoyer l'avertisseur de fumée tous les six mois pour en assurer l'efficacité. COUPEZ L'ALIMENTATION DE L'AVERTISSEUR. Passez délicatement la brosse douce de l'aspirateur dans le grillage. Prenez soin de ne pas toucher à l'avertisseur avec le suceur de l'aspirateur. RÉTABLISSEZ L'ALIMENTATION DE L'AVERTISSEUR.

Les situations suivantes signalent la présence de problèmes :

- L'alarme ne sonne pas lorsque vous appuyez sur le bouton d'essai.
- Le voyant vert de fonctionnement ne reste pas allumé alors que l'avertisseur est alimenté au c.a.
- Le voyant rouge de fonctionnement reste allumé ou éteint (au lieu de clignoter toutes les 45 secondes, lorsque l'alarme n'est pas actionnée).
- Suivez la **procédure suivante** :
 - Inspectez le disjoncteur ou vérifiez l'utilisation du courant du circuit sur lequel l'avertisseur est connecté.
 - Vérifiez si l'avertisseur est muni d'une pile de type recommandé.
 - Vérifiez si la pile est bien installée (vérifiez la polarité).
 - Nettoyez soigneusement l'avertisseur avec un aspirateur comme on le recommande ci-dessus.
 - Remplacez la pile.
 - Appelz un technicien de service formé et ayant de l'expérience pour inspecter l'installation électrique de la maison et la connexion des avertisseurs.

Si ces mesures ne corrigent pas le problème, NE tentez PAS de réparer l'appareil. Si l'avertisseur de fumée est toujours couvert par les modalités et la période de garantie, indiquez la nature du problème et retournez-le au marchand, au distributeur ou au fabricant, accompagné d'une preuve d'achat. Suivez les directives ci-dessous. Les appareils qui ne sont plus couverts par la garantie ne peuvent être réparés de façon économique.